

# Infrastruttura di servizi digitali per l'assistenza sanitaria online (eHealth)

## Informativa per il paziente

Il presente documento ha lo scopo di informare i pazienti in merito allo scambio dei loro dati personali in un contesto transfrontaliero, in maniera concisa, trasparente, intelligibile e intuitiva.

### 1. Infrastruttura di servizi digitali per l'eHealth

L'infrastruttura di servizi digitali per l'eHealth (eHDSI) permette agli operatori sanitari coinvolti nella cura o nella fornitura di medicinali di avere un accesso sicuro e agevole ai dati medici.

Questa infrastruttura consente agli operatori sanitari di accedere ai dati medici dei residenti dell'UE, per via elettronica, in qualsiasi momento e ovunque all'interno dell'UE.

Ciò avviene attraverso uno sportello sicuro fornito da un punto di contatto nazionale per l'eHealth designato da ciascun paese.

Ciascuna organizzazione designata come punto di contatto nazionale per l'eHealth si assume la responsabilità, in qualità di titolare del trattamento, della raccolta, dell'archiviazione, del trasferimento e di altre attività di trattamento dei dati nel proprio registro medico.

Ciò significa anche che i Suoi dati personali sono registrati, trasferiti e conservati conformemente alla legislazione del paese di cura.

### 2. Quali sono le categorie di dati sanitari personali interessate

- Il profilo sanitario sintetico – l'insieme dei dati medici di base è raccolto dal Suo paese di affiliazione affinché Lei possa ricevere cure in un altro paese dell'UE<sup>1</sup>. Il profilo sanitario sintetico comprende informazioni importanti in merito ai dati del paziente, quali allergie, farmaci attualmente assunti, patologie e interventi chirurgici pregressi, che sono necessari per curarlo correttamente all'estero.
- La prescrizione e la dispensazione elettroniche – può ottenere una prescrizione di un medicinale da un prestatore di assistenza sanitaria nel Suo paese di affiliazione e ricevere i farmaci in una farmacia in un altro paese dell'UE. La prescrizione elettronica contiene essenzialmente le stesse informazioni di una regolare prescrizione cartacea, ossia l'identificazione del medico, del paziente e del medicinale prescritto. La dispensazione elettronica indica il medicinale fornito.

Le informazioni sono disponibili nella misura in cui i Suoi dati personali sono già registrati in formato elettronico nel paese di affiliazione.

---

<sup>1</sup> Il sistema è attualmente disponibile anche in Islanda, Liechtenstein, Norvegia e Svizzera.

### **3. Qual è la base giuridica per l'utilizzo dei Suoi dati personali**

Quando riceve cure o medicinali all'estero, i Suoi dati sono registrati nel paese di cura conformemente al regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 27 aprile 2016, relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati e che abroga la direttiva 95/46/CE (regolamento generale sulla protezione dei dati), alla legislazione di tale paese e alle prassi del particolare prestatore di assistenza sanitaria.

### **4. Perché vengono trattati i dati personali**

I Suoi dati medici saranno utilizzati esclusivamente ai fini delle cure mediche o per la fornitura di medicinali.

Tuttavia in alcuni paesi dell'UE tali dati personali possono essere utilizzati, a determinate condizioni, anche per altre finalità previste dalla legge, ad esempio a fini statistici, di monitoraggio o di ricerca, allo scopo di migliorare la qualità della sanità pubblica.

In relazione a dette finalità secondarie, gli Stati membri dell'UE che partecipano al sistema si sono impegnati a mettere in atto adeguate garanzie tecniche e organizzative, come l'anonimizzazione dei dati personali, ove necessario.

Oltre ai fini delle cure, in Portogallo i Suoi dati personali possono essere esclusivamente utilizzati per le finalità secondarie di cui all'articolo 5, paragrafo 1, lettera b), e all'articolo 89 del regolamento generale sulla protezione dei dati.

### **5. Chi è responsabile del trattamento e chi è autorizzato ad accedere ai dati**

I Suoi dati personali saranno accessibili solo a operatori sanitari autorizzati e identificabili coinvolti nella cura o nella fornitura di medicinali, in regime di segreto professionale, nel paese di cura.

Ciascuno di essi si è impegnato a garantire che gli operatori sanitari partecipanti (compresi i medici, gli infermieri, i farmacisti e altri operatori sanitari pertinenti per lo scambio transfrontaliero di dati medici) e i prestatori di assistenza sanitaria coinvolti sul proprio territorio dispongano di informazioni e formazione adeguate per lo svolgimento dei loro compiti.

Quando i dati sono trasferiti in un altro paese dell'UE tramite l'eHDSI, ciascuno dei destinatari dei dati si assume la responsabilità del trattamento di tali dati nell'ambito delle

proprie attività di trattamento dei dati. I destinatari dei dati che assumono tali responsabilità sono:

- l'organizzazione sanitaria presso la quale riceve le cure;
- la farmacia in cui riceve il medicinale prescritto;
- il punto di contatto nazionale per l'eHealth nel paese in cui i dati sono trasferiti.

Per maggiori informazioni sugli Stati membri dell'UE partecipanti al sistema, si prega di consultare il sito web dell'eHDSI: <https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/x/XplqB>. I Suoi dati saranno trasferiti tramite uno sportello sicuro fornito da un punto di contatto nazionale per l'eHealth designato da ciascun paese.

## 6. Quali sono i dati personali trattati

Informazioni più dettagliate sui diversi tipi di dati che sono trattati quando si ricevono cure o farmaci nel paese di cura sono disponibili al seguente indirizzo:

<b><i>Profilo sanitario sintetico</i></b>	
<b>Dati trattati</b>	
i)	Identificazione del paziente straniero
ii)	Allergie
iii)	Farmaci
iv)	Diagnosi e patologie
v)	Interventi chirurgici e procedure
vi)	Altri dati sanitari forniti dal paese di affiliazione nel profilo sanitario sintetico
<b><i>Prescrizione elettronica /Dispensazione elettronica</i></b>	
<b>Dati trattati</b>	
i)	Identificazione del paziente straniero
ii)	Elenco delle prescrizioni attive per il paziente straniero
iii)	Prescrizione che deve essere dispensata dalla farmacia portoghese
iv)	Comunicazione della dispensazione al paese di cura

## 7. Dove e per quanto tempo sono conservati i dati personali

I dati personali raccolti possono essere conservati nei sistemi informativi delle strutture sanitarie sia nel Suo paese di affiliazione sia nel paese di cura. I dati sono conservati per un arco di tempo non superiore a quello necessario per il conseguimento delle finalità del trattamento. I periodi di conservazione applicabili in Portogallo sono quelli definiti

dalla legislazione nazionale e da eventuali autorizzazioni precedentemente rilasciate dall'autorità nazionale per la protezione dei dati ai sensi della legge n. 67/98 del 26 aprile. Il periodo di conservazione effettivo in altri Stati membri può variare. Informazioni più specifiche sui periodi di conservazione negli Stati membri sono disponibili sul sito web dell'eHDSI <https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/x/XplqB>.

È possibile ricorrere a periodi più lunghi solo a fini di archiviazione e di ricerca scientifica o storica in presenza di particolari garanzie di tutela della vita privata (come la procedura di anonimizzazione).

## **8. Diritto di accesso**

Se non acconsente al trattamento dei Suoi dati personali da parte dell'eHDSI, i Suoi dati non saranno disponibili per il trattamento o la dispensazione di medicinali attraverso questo sistema quando si troverà in un altro paese dell'UE.

Se acconsente al trattamento dei dati personali da parte di questo sistema, potrà accedervi nell'ambito delle cure o della dispensazione di medicinali, oppure inviando una richiesta al Centro de Contacto do Serviço Nacional de Saúde (SNS), scrivendo all'indirizzo e-mail [atendimento@sns24.gov.pt](mailto:atendimento@sns24.gov.pt) o chiamando il numero 808242424.

Tale accesso ai Suoi dati personali può essere richiesto anche all'organizzazione sanitaria pertinente del Suo paese di affiliazione e, se del caso, all'operatore sanitario (compresi medici, infermieri, farmacisti e qualsiasi altro operatore sanitario coinvolto nello scambio transfrontaliero di dati) nel paese di cura.

Ha inoltre il diritto di opporsi al trattamento o chiederne la limitazione e il diritto di rettificare e chiedere la cancellazione dei Suoi dati personali senza ingiustificato ritardo, nonché, se del caso, il diritto alla portabilità dei dati.

Infine ha il diritto di proporre reclamo a un'autorità di controllo nel Suo paese di residenza o nel paese di cura, a seconda delle circostanze.

L'autorità nazionale portoghese per la protezione dei dati è la Comissão Nacional de Protecção de Dados, che può essere raggiunta attraverso i seguenti contatti:

Comissão Nacional de Protecção de Dados  
Avv. D. Carlos I, 134 - 1.º, 1200-651 Lisboa - Portogallo

Tel. (+ 351) 21 392 84 00

Fax (+ 351) 21 397 68 32

e-mail: geral@cnpd.pt

I dati di contatto delle autorità di controllo negli altri Stati membri dell'UE sono disponibili al seguente indirizzo: <https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/x/XplqB>.

## 9. Contatti

- **Titolare del trattamento**

SPMS – Serviços Partilhados do Ministério da Saúde, E.P.E.

Avenida da República, 61, 1050-189 Lisboa

e-mail: secretariado@spms.min-saude.pt

Tel. 211 545 600

- **Responsabile della protezione dei dati**

Email: dpo@spms.min-saude.pt

Tel. 211 545 600